

**编者按：**本期五篇专题采编文章涵盖印地语、乌尔都语及孟加拉语的不同媒介内容。印地语小组编译了印度反强迫皈依浪潮和穆斯林群体政治参与的相关内容。印度最高法院近期对一封反强迫皈依请愿书的审理和听证，也标志着印度国内轰轰烈烈的反强迫皈依浪潮达到了新的高峰。穆斯林群体在 2022 年德里市政机关选举中起到重要作用，其女性参与政治的积极性也在不断提高。乌尔都语小组关注穆尼尔接任巴基斯坦陆军参谋长的相关情况，整理其履历信息，并简要分析穆尼尔上任后面临的挑战及其未来工作方向。孟加拉语小组梳理了近期有关孟加拉国在 2022 年联合国气候变化大会第 27 次缔约方会议 (COP27) 中的具体关切以及孟加拉国粮食安全问题的相关热点。孟加拉国在本次 COP27 大会上提出关注“损失和损害”、寻求替代融资、设立新基金等提议，但并未被大会通过。11 月底至 12 月初，孟加拉国粮食部部长和粮食总局秘书率代表团出访柬埔寨、越南和泰国，协商扩大粮食进口事宜，以图缓解本国粮食危机问题。各专题文章所含观点均来自对象国媒体，不代表本平台观点，此处仅做采编整理，供读者参考研判。

## 总目录

### 印地语组

- 专题一 印度国内掀起反强迫皈依浪潮..... 2  
 专题二 德里市政机关选举中穆斯林群体的转变..... 5

### 乌尔都语组

- 专题三 穆尼尔接任巴基斯坦陆军参谋长..... 8

### 孟加拉语组

- 专题四 气候变化大会第 27 次缔约方会议上来自孟加拉国的声音..... 10  
 专题五 孟加拉国粮食安全形势严峻，高层出访寻求进口引热议..... 13

## 专题一

### 印度国内掀起反强迫皈依浪潮

导言：11 月中旬起，印度最高法院就一份反强迫皈依请愿书进行了多轮审理和听证，标志着印度国内近期轰轰烈烈的反强迫皈依浪潮达到了新的高峰。本次编译介绍请愿书内容、最高法院意见和中央政府回复，梳理印度各邦与民间自发的反强迫皈依行动，同时摘录国民志愿服务团及相关组织就此问题的代表性观点。本文内容仅作为印度各方观点呈现，不代表本平台观点。

2022 年 11 月中旬起，印度最高法院（भारत का उच्चतम न्यायालय）就一份反“强迫皈依”（जबरन धर्मांतरण）请愿书进行了多轮审理和听证。该请愿书早先由印人党领导人、最高法院执业律师阿什维尼·乌帕德亚雅（अश्विनी उपाध्याय）向最高法院提出，宣称印度国内目前存在着严重的强迫皈依现象，并请求最高法院采取措施阻止这种罪行。最高法院对这份请愿书的接受和审理标志着印度国内近期轰轰烈烈的反强迫皈依浪潮达到了新的高峰。

#### （一）印度最高法院和中央政府表态支持反强迫皈依

乌帕德亚雅在请愿书中声称，目前有许多组织和个人正在用欺骗、威胁或经济诱惑等方式迫使大批印度民众，尤其是属于表列种姓（अनुसूचित जाति）和表列部落（अनुसूचित जनजाति）的底层民众脱离印度教，皈依基督教和伊斯兰教等其他宗教。他因此请求最高法院修改印度刑法典（भारतीय दंड संहिता）和刑事诉讼法典（आपराधिक प्रक्रिया संहिता）或者重新制定国家级的相关法律来打击这种行为。除此之外，他还向联邦内政部、法律和司法部提交了一份关于强迫皈依问题的详细报告。针对乌帕德亚雅的请愿和报告，最高法院于 11 月 14 日举办听证会，并在会后向中央政府传达了指示。最高法院表示，以欺骗、威胁以及诱惑为主要手段进行强迫皈依的现象已经十分严重，这不仅侵犯了宪法赋予的宗教自由权，而且还可能威胁到国家安全。最高法院还指示中央政府严肃对待该问题，在作出书面回应的同时还应采取严厉措施立即制止该行为，否则“情况将变得十分困难”。印度中央政府随后于 11 月 28 日向最高法院提交了一份宣誓书，表示已经意识到事情的严重性，请愿书中提出的强迫皈依问题违反了宪法第 25 条和第 26 条关于宗教自由权的规定，政府将采取相应措施打击该行为。12 月 5 日，最高法院再次发声，称通过欺骗、诱惑和胁迫进行的强迫皈依是一个“严重问题”（गंभीर मुद्दा），慈善行为的目的不应该是诱导皈依，否则就是一件危险的事情。最

高法院同时表示，在此前的听证会上，法官驳回了高级律师桑杰·赫格德 (संजय हेगड़े) 关于乌帕德亚雅的意见，未来最高法院还会就此问题继续举行听证会。

## (二) 印度地方和民间反强迫皈依行动愈演愈烈

在印度最高法院和中央政府对反强迫皈依请愿书做出回应的同时，印度各地方政府以及民间自发的反强迫皈依行动也愈演愈烈。12 月 1 日，北阿坎德邦议会通过了限制反对强制皈依的《宗教自由法案》(धर्म स्वतंत्रता विधेयक)，该法案规定，强制皈依者将被处以 10 年以上的监禁，北阿坎德邦首席部长普什卡·辛格·达米 (पुष्कर सिंह धामी) 也因此社交媒体上被其拥趸称为“信仰保护者达米”(धर्मरक्षक धामी)。同时，位于泰米尔纳德邦的马德拉斯高等法院也在 12 月 3 日做出判决，驳回了一名由印度教改宗伊斯兰教的政府职员要求根据种姓保留邦政府职位的请愿，同时规定一旦皈依其他宗教，便不再可以根据种姓参与保留制度，以此来阻止民众随意皈依其他宗教。

印度民间也出现了许多自发反对强迫皈依的行动。11 月 24 日，印人党领导人和印度统一论坛 (हिंदू एकता मंच)<sup>1</sup> 在恰蒂斯加尔邦对当地正在房屋内进行礼拜的基督教徒展开突袭，双方发生冲突，最终导致该团体四人以诱导皈依的罪名被捕。11 月 27 日，世界印度教大会 (विश्व हिंदू परिषद) 在坎普尔组织人群前往当地警察局，集体背诵《哈努曼四十颂》(हनुमान चालीसा)<sup>2</sup>，以抗议该警察局释放被指控实施强迫皈依的嫌疑人。北方邦、喀拉拉邦、比哈尔邦等地的警察局也于近日登记了越来越多的“爱情圣战”(लव जिहाद)<sup>3</sup> 案件，并以此为由抓捕了大量嫌疑人。

## (三) 团家族密集发声批判强迫皈依

印度国民志愿服务团 (आरएसएस) 历来反对强迫皈依现象，近期其官方杂志与团家族多个组织的领导人也集中发声。11 月 15 日，服务团官方杂志《组织者》对美国电子商务公司亚马逊提出指控，称其参与了该国东北部各州的洗钱行为，同时资助基督教强迫皈依组织。11 月 21 日，世界印度教大会 (विश्व हिंदू परिषद) 副秘书长苏伦德拉·库马尔·贾恩 (सुरेंद्रा कुमार जैन) 发文呼应最高法院的意见，表示：“印度已经遭受了 1300 年强迫皈依的痛苦。从前这只能通过武力发生，但现在正在通过各种狡猾的手段诱导人民改宗。来自国外的巨额资金让这一问题变得复杂。对此，中央和各邦政府以及全社会必须共同努力，有必要制

<sup>1</sup> 印度统一论坛 (हिंदू एकता मंच) 是一个注册于 2020 年的印度教右翼组织，其标榜自身为“完全非政治性”的民间组织，以“拯救印度教文化，团结印度教徒”为宗旨，通过在基层开展各种运动来宣扬印度教神灵、信仰、文化、仪式等，以期达到“在印度社会的每个家庭中重建吠陀文化、礼仪和宗教”的目的。

<sup>2</sup> 《哈努曼四十颂》(हनुमान चालीसा) 是著名诗人杜勒西达斯 (तुलसीदास) 用阿沃提语创作的印度教颂诗，主要歌颂哈努曼的力量、勇气、智慧以及对于罗摩的虔爱等品质。其是当今印度最流行的哈努曼颂诗，每天都有数百万印度教徒进行唱诵。

<sup>3</sup> “爱情圣战”(लव जिहाद) 是印度教右翼领导人提出的一种强迫皈依理论，指穆斯林男子将属于非穆斯林社区的妇女定为皈依伊斯兰教的目标，通过欺骗、诱惑甚至绑架的形式迫使其皈依伊斯兰教的做法。

定一项全国性的正式决议。”12月4日，印人党籍政客、北方邦立法议会前议长赫里代·纳拉扬·迪克西特 (हृदय नारायण दीक्षित) 发文猛烈抨击基督教与伊斯兰教团体，称这是一场“反对民族认同 (राष्ट्रीय अस्मिता) 的战争。”他认为那些被强迫改宗者“不会再为自己的文化感到骄傲。在新的宗教教派影响下，他甚至不以自己的祖先为荣。他的地理文化忠诚 (भू-सांस्कृतिक निष्ठा) 改变了。对地理文化的忠诚是印度民族的基本要素。这就是为什么改变信仰意味着改变民族。”

选材来源：本文综合编译自印地语报纸《觉醒日报》(दैनिक जागरण) 11月24日文章“Chhattisgarh News: मतांतरण का प्रयास, बवाल के बाद चार गिरफ्तार”，11月27日文章“कानपुर : चकेरी थाने में हिंदू संगठन ने किया हनुमान चालीसा का पाठ, मतांतरण मामले में आरोपित को छोड़ने पर हंगामा”“केरल में बोए गए थे 'लव जिहाद' के बीज, सुनियोजित तरीके से बहला-फुसलाकर लड़कियों का कराया गया मतांतरण”，11月28日文章“क्या है मतांतरण, कैसे और किन लोगों को बनाया जा रहा निशाना; सुप्रीम कोर्ट ने क्यों कहा- केंद्र गंभीरता से ले”“Supreme Court: जबरन मतांतरण पर आज सुप्रीम कोर्ट में सुनवाई, हलफनामा दायर करेगी केंद्र सरकार”“जबरन मतांतरण की गंभीरता से सरकार अवगत है और जल्दी ही उचित कदम उठाए जाएंगे - केंद्र सरकार”，12月2日文章“Uttarakhand Conversion Law :मतांतरण पर सख्त कानून को ट्वीटर पर समर्थन, नंबर एक पर ट्रेंड हुआ धर्मरक्षक धामी”，12月3日文章“मतांतरण के बाद नहीं मिलेगा आरक्षण का फायदा, मद्रास हाई कोर्ट में हिंदू से मुस्लिम बने व्यक्ति की याचिका खारिज”，12月5日文章“सुप्रीम कोर्ट ने कहा- चैरिटी का उद्देश्य मतांतरण नहीं होना चाहिए, प्रलोभन खतरनाक चीज”；《时至今日》(आज तक) 11月23日文章“धोखे से धर्मांतरण मामले पर सुनवाई, सुप्रीम कोर्ट ने केंद्र से 4 हफ्तों में मांगा जवाब”；《帕斯卡日报》(दैनिक भास्कर) 11月14日文章“जबरन धर्म परिवर्तन देश की सुरक्षा के लिए खतरा:सुप्रीम कोर्ट ने कहा- धर्मांतरण बेहद गंभीर मसला, सरकार ऐसे लोगों पर सख्त कार्रवाई करे”。

采编者：王子元，北京大学印度语言文学专业

## 专题二

### 德里市政机关选举中穆斯林群体的转变

导言：在 2022 年德里市政机关选举 (MCD Election) 中，参选主要政党印度人民党 (BJP)、国民大会党 (INC) 及平民党 (AAP) 都选派出一定数量的穆斯林候选人，其中印人党提名的四位穆斯林参选人都是低种姓穆斯林，且有三名是女性。有分析指出：穆斯林群体在此次德里选举中将起到重要作用，尤其显现出从“印穆对立”的思维转向注重公共服务与政府福利政策；同时，越来越多的女性出现在选票队伍中，也体现出女性参与政治的积极性在不断提高。

2022 年德里市政机关选举中，穆斯林群体的重要性进一步得到体现。穆斯林人口约占首都人口的 13%。印人党希望通过在穆斯林选民中进行宣传为候选人争取选票。在此次选举中，老德里和德里东北部一些选区的穆斯林选民将发挥重要作用，印人党目前从“帕斯曼达穆斯林群体”<sup>1</sup>中选出了四名候选人，其中包括 3 位女性，身份分别为社会工作者、律师和废品回收商。

德里印人党少数民族阵线办公室主任瓦基尔·艾哈迈德·库雷希 (वकील अहमद कुरेशी) 表示，随着教育程度的提高，穆斯林社区也在发生变化。中央政府开展了许多计划来帮助穆斯林群体发展，其中包括多项贫困人口救助计划。这也是目前有一部分穆斯林倾向于印人党的原因。库雷希还表示，自己一直以来都在努力消除身边的人对穆斯林的误解。他的目标是让穆斯林候选人获胜，并为印人党席位争取穆斯林的选票。为了国家的发展，有必要拉近与所有社群的关系。有分析指出：如果印人党成功地在这条路线上前进，那么它将改变印度政治的“游戏规则”——这些举措的成功实施将使一直以来通过指责印人党对穆政策来获得选票的政党失去竞争力。

事实上，自 2014 年以来，印人党就一直在改变其形象，力图成为代表高种姓及落后阶级和少数群体的政党：全印帕斯曼达穆斯林协会 (ऑल इंडिया पसमांदा मुस्लिम महाज) 主席瓦西姆·赖恩 (वसीम राइन) 表示，一直以来，都是高种姓穆

<sup>1</sup> 低种姓穆斯林群体。

斯林在政府中担任职务。如今，低种姓穆斯林在印人党的推动下也开始获得政府职位，丹尼斯·安萨里(दानिश अंसारी, 北方邦立法会议员)、阿什法克·赛菲(अशफाक सैफी, 北方邦少数民族协会主席)等多名低种姓穆斯林在政府任高位。对此，低种姓穆斯林团体莫明-安萨尔大会(मोमिन अंसार सभा)主席阿克拉姆·安萨里(अकरम अंसारी)声称，穆斯林从来没有厌恶过印人党，只是对其议程有异议。印人党少数民族阵线副主席阿米尔·沙姆西(अमील शम्सी)也表示，穆斯林现在已经意识到：他们经济、社会和教育落后都是国大党、社会党和大众社会党等政党造成的。

全印帕斯曼达穆斯林协会的首席执行官穆罕默德·尤努斯(मो. यूनुस)对印人党的举措表示认可，他指出：国大党、社会党和大众社会党在选举时曾向穆斯林许下承诺，但并未兑现。库雷希福利基金会(कुरैशी वेलफेयर फाउंडेशन)副主席拉努马·库雷希(रहनुमा कुरैशी)表示，印人党在中央和邦执政后实施的计划给每个人带来好处，不分种姓和宗教。然而，帕斯曼达穆斯林社主席安尼斯·曼索里(अनीस मंसूरी)则声称，根据宪法第 341 条，表列种姓可以享有保留制度，但只有印度教徒中贱民才能受益，锡克教和佛教徒也在之后被纳入其中，然而伊斯兰教和基督教教徒却并未得到此项优待。对此，什叶派宗教基金委员会(शिया वक्फ बोर्ड)主席阿里·扎伊迪(अली जैदी)认为，大量穆斯林正受到印人党政策的影响。中央邦政府少数民族福利、穆斯林宗教基金国务部长丹尼斯·安萨里也表示，在提供政府各种福利计划方面并不存在歧视，大量的穆斯林从中受益。

面对印人党的表态，德里国大党副主席、该党少数民族部前主席阿里·迈赫迪声称，国大党将在少数民族占主导地位的地区获胜，相比其他政党，该地区的少数群体“更信任国大党”。迈赫迪表示，无论是在德里骚乱<sup>2</sup>(दिल्ली दंगे)还是贾汉吉尔普里暴力事件<sup>3</sup>(जहांगीरपुरी हिंसा)中，国大党一直在少数民族问题上直言不讳。德里国大党已经向多个地区的少数民族社区成员发放了选票。他指责印人党和平民党“忽视”了德里的少数民族，称“印人党在人群之间煽动仇恨，平民党则在该

<sup>2</sup> 2020 年 2 月 23 日-24 日德里东北部贾夫拉巴德(जाफराबाद)地区的一系列流血、财产破坏、骚乱和暴力事件。在这起事件中，有多人丧生。骚乱始于 2020 年 1 月 10 日生效的公民身份修正案(CAA)。

<sup>3</sup> 2022 年 4 月 16 日，在贾汉吉尔普里地区举行的哈努曼诞辰游行期间，印度教徒和穆斯林之间爆发了冲突，造成八名警察和一名当地人受伤。据警方介绍，冲突中发生了投掷石块和纵火事件，车辆也被烧毁。

问题上保持沉默，甚至与少数族群相关的问题保持距离，而国大党曾多次致力于促进德里的社区和谐。”

选题来源：本文综合编译自印地语新闻网站《新印度时报》 (*नवभारत टाइम्स*) 11 月 27 日文章 दिल्ली एमसीडी चुनाव में मुस्लिमों की भूमिका अहम, सभी पार्टियों ने जताया भरोसा; 《永恒之光》 (*अमर उजाला*) 10 月 18 日文章 UP BJP: भाजपा की पसमांदा समाज को रिझाने की मुहिम से सियासी खलबली, साबित हो सकता है गेम चेंजर、11 月 12 日文章 MCD Election: भाजपा के सभी मुस्लिम उम्मीदवारों की जमानत हुई थी जब्त, इस बार बेहतर करने की कोशिश

采编者：吴尚、黄相、罗开凤，北京外国语大学印地语专业

## 专题三

### 穆尼尔接任巴基斯坦陆军参谋长

导言：11 月 29 日，巴基斯坦前三军情报局局长、军需总长阿西姆·穆尼尔正式就任巴基斯坦陆军参谋长，“接棒”巴基斯坦陆军的指挥权。巴基斯坦军队作为巴政局的核心因素，其人事变动非常值得关注。本文特综合多篇文章内容，整理巴基斯坦新任陆军参谋长的履历信息，分析穆尼尔上任后要面临的挑战及其未来工作方向，供读者参考。

由于领导巴基斯坦陆军六年的现任陆军参谋长卡马尔·贾韦德·巴杰瓦将军（جنرل قمر جاوید باجوہ）于今年 11 月 29 日退役，新一任陆军参谋长的任命成为巴基斯坦热议的事件。巴基斯坦陆军收到的任命名单显示，巴基斯坦总理米安·穆罕默德·沙赫巴兹·谢里夫（میاں محمد شہباز شریف）遵循资历原则决定任命阿西姆·穆尼尔（عاصم منیر）中将为陆军参谋长（سپہ سالار），其余职位也将陆军机要职位分配给最高级的将军，成功消除了之前批评巴基斯坦军队任命和调动制度的声音。<sup>1</sup>11 月 24 日，经总统批准，陆军参谋长（سپہ سالار）等职位的任命程序均已顺利完成。11 月 29 日，在拉瓦尔品第总司令部（جی ایچ کیو）举行的交接仪式上，巴杰瓦正式将巴基斯坦陆军指挥权移交给他的继任者穆尼尔。

阿西姆·穆尼尔的履历受到诸多关注。他通过门格拉（منگلا）<sup>2</sup>的军官培训计划参军入伍，并在边防军团（فرنٹیئر فورس رجمنٹ）服役。在担任现职之前，他曾在巴基斯坦陆军司令部（جی ایچ کیو）担任军需官（کوآرٹر ماسٹر جنرل），于 2018 年 9 月晋升为中将，并于 2018 年 11 月 27 日接任巴基斯坦三军情报局局长。上任后，他于 2019 年被任命为古吉兰瓦拉军团（گوجرانوالہ تعینات）司令。早些时候，他还担任过军事情报局局长（ڈی جی ملٹری انٹیلی جنس）和北部地区部队指挥官（فوس کامانڈر نادر نایریز）。此外，他同时领导过两支秘密部队，因此他熟悉印度的战术，知道如何挫败印度对巴基斯坦的监视、如何扰乱印度的行动等。他曾在锡亚琴

<sup>1</sup> 因总理任命陆军参谋长不受资历条件限制，享有自由裁量的宪法权力，日前伊姆兰·汗对这种任命方式提出质疑，宣称谢里夫总理将为了私利选择陆军总参谋长，并要求根据功绩进行任命陆军参谋长。

<sup>2</sup> 位于今巴基斯坦自由克什米尔地区，该地建有巴基斯坦陆军军营。



(سياچن) 指挥了一个师 (ٹويزن)،挫败了印度的军事行动。正因如此，他的任命得到印度媒体的高度关注。可见，从军官学校入伍的阿西姆·穆尼尔将军，其职业生涯非常出色。他充分证明了自己的能力，在四星将军的资历榜上位居首位，还曾被授予荣誉之剑勋章 (اعزازى شمشير)，是巴基斯坦陆军唯一获得荣誉之剑勋章的陆军参谋长。熟悉阿西姆·穆尼尔将军的同事也认为他做事非常诚恳，在专业事务上也十分负责。而在内部关系方面，穆尼尔与即将离任的陆军参谋长卡马尔·贾维德·巴杰瓦将军关系密切，当巴杰瓦将军还是第十军团 (كور ڊيم) 的指挥官时，穆尼尔将军在北部地区部队指挥部担任巴杰瓦将军部下的准将 (بريگيڊيئر) 一职，从此之后，他一直是巴杰瓦的亲密伙伴。

就其任命而言，巴国内外媒体较为一致地认为，**如何恢复公众对军队的信心，是他的最大挑战和最重要任务**。长期以来，军队对政治的干涉屡遭公众批评，甚至被认为对国家造成了无法弥补的伤害。一方面，军方一直在尽力弥补这个错误。巴杰瓦曾表示，军方于去年 2 月经过深思熟虑后决定今后不会干涉任何政治问题；在近期举行的国防和烈士纪念日 (يوم دفاع و شہدأ) 仪式上，他也重申了军队在政治中角色的问题。但另一方面，今年 4 月巴基斯坦正义运动党领袖伊姆兰·汗被迫下台后多次激烈指控军队，加剧了公众对军队的不信任。可以说，这位新任军事领袖是在有关其干涉政治的报道和猜测中上任的，而这种政治动荡导致了军队内部的分裂，许多低级军官都在暗中支持正义运动党主席伊姆兰·汗，但高级军官无法忍受伊姆兰·汗的指控。因此，穆尼尔上任后有可能仍着重于重树军队的**公信力**。但也有报道称，巴基斯坦新任陆军参谋长的工作重点与前几任陆军将领究竟相似还是不同，还有待观察。此外，有文章指出，穆尼尔作为巴基斯坦新任陆军参谋长，**还需应对巴基斯坦对外政策、经济困境等多方面问题，有责任在对印关系、对阿富汗塔利班政府关系以及其他事务上发挥重要作用**。

选材来源：本文综合编译自巴基斯坦报纸《时代之声》(Nawa-i-Waqt, نوائے وقت) 2022 年 11 月 25 日文章 “فوج میں سینئرٹی کی بنیاد پر اعلیٰ عہدوں پر تقرر کا خوش آئند فیصلہ”，2022 年 11 月 26 日文章 “ریاستی اداروں اور سیاسی قیادتوں کا امتحان”，2022 年 11 月 27 日文章 “جنرل عاصم منیر اور پاک فوج”，2022 年 11 月 29 日文章 “کمان کی تبدیلی، آرمی چیف جنرل باجوہ کی یادگار شہداء پر حاضری”，《战斗报》(Daily Jang, روزنامہ جنگ) 2022 年 11 月 28 日文章 “پاکستان کے نئے آرمی چیف کیلئے معاشی صورتحال ” اور فوج پر عوام کے اعتماد کی بحالی بڑے چیلنجز ہیں، عالمی میڈیا”。

采编者：夏曼琳 刘博源 周天宇 朱光宇 夏文则，北京大学乌尔都语专业

## 专题四

### 气候变化大会第 27 次缔约方会议上来自孟加拉国的声音

导言：2022 年联合国气候变化大会于 11 月 6 日-20 日在埃及召开，孟加拉国相关政府官员和非政府组织代表参加会议。作为受气候变化影响较大的国家，孟加拉国在本次大会上提出关注“损失和损害”，寻求替代融资，并设立新的基金。有观点认为，孟加拉国自独立至今，已为缓解气候变化作出了大量贡献。然而，本次大会最终并未通过孟加拉国的所有提议。

2022 年联合国气候变化大会第 27 次缔约方会议（COP27）于 11 月 6 日-20 日在埃及召开。来自世界 198 个国家的领导人、专家、活动人士等约 4.5 万人参加本次会议。孟加拉国环境、森林、气候变化部长、新闻部长、外交部长及其他相关政府官员和非政府组织代表出席会议。

孟加拉国在今天的会议上强调“损失和损害”<sup>1</sup>（Loss and Damage），并表现出强硬立场，要求除发达国家每年提供的 1000 亿美元资金外<sup>2</sup>，加入替代融资，设立针对气候难民问题的基金。

孟外长在 11 月 14 日的两场会外活动中提出了五点主张：（1）碳排放多的国家必须提高自身的碳减排量；（2）孟加拉国希望发达国家立即兑现每年支付 1000 亿美元的承诺；（3）发达国家分担对于孟加拉国“损失和损害”的补偿；（4）孟加拉国要寻求绿色能源；（5）为了拯救地球和子孙后代，各国必须共同行动起来。

气候变化已成为长期流离失所和移民危机的主要驱动因素。孟加拉国政府、国际移民组织（International Organization for Migration）和气候影响脆弱国家论坛（Climate Vulnerable Forum）于 11 月 14 日联合举办题为“气候变化背景下的人类流动——在移民和气候措施中构建积极叙述”（জলবায়ু পরিবর্তনের প্রেক্ষাপটে মানব গতিশীলতা-অভিবাসন এবং জলবায়ু পদক্ষেপে ইতিবাচক ন্যারেটিভ গঠন）的活动。孟外交部长在活动上表示，气候变化正导致移民和民众流离失所。从全球角度来看，人们严重缺乏对损害程度

<sup>1</sup> 在《联合国气候变化框架公约》进程中，“损失和损害”是人为气候变化造成的危害。

<sup>2</sup> 发达国家在第 15 届联合国气候变化大会上做出在 2020 年前，每年向发展中国家提供 1000 亿美元资金帮助其适应气候变化的承诺，但尚未兑现。

的认识。国际社会必须回顾《巴黎协定》（The Paris Agreement），并承认气候变化是对全世界数百万人的可怕威胁。在应对这一威胁时，必须考虑处于危险中的国家。

孟环境、森林和气候变化部长在 11 月 15 日的高级别会议上提议**建立一个财政机制来克服气候变化带来的损失和损害，并且表示减少碳排放的承诺 7 倍于现有水平才能实现控温 1.5 摄氏度的目标。**

孟加拉国是受气候变化影响较大的国家之一，气候变化导致的自然灾害对**孟民众生产生活构成了威胁**。海平面上升导致海水入侵孟加拉国，致使 42% 的沿海地区土地不同程度盐碱化。气候变化引起的干旱每年导致孟加拉国损失 352 万公顷农田，经济损失达 273.4 亿塔卡。最近袭击孟加拉国的飓风“西特朗”<sup>3</sup>（সিট্রাং）也对农业造成了严重破坏。另一方面，近期通过下调进口关税增加进口粮食库存的尝试没有成功，加之物价上涨但人民收入没有增加，孟加拉国的粮食安全形势不容乐观。据联合国粮食及农业组织（Food and Agriculture Organization of the United Nations）称，孟加拉国的粮食产量将下降，孟加拉国是粮食安全受气候变化威胁的国家之一。孟总理表示了对世界粮食形势的担忧，敦促增加粮食生产，使孟加拉国免遭粮食短缺或饥荒。此外，气候变化还会影响生物多样性，并且对食物营养成分产生影响，进而影响人类健康。

还有观点指出，**气候变化正威胁着基本人权**。极端高温、过度潮湿等恶劣天气条件会增加人类的发病率和死亡率，并降低决策能力和生产力。研究表明，孟加拉国已进入因恶劣气候而损失劳动力和生产力的前五名国家之列。气候变化正在以多种方式影响住房权，海平面上升、飓风、洪水、河流侵蚀直接影响到许多定居点。据研究，如果海平面上升一米，孟加拉国总面积的 18.3% 可能会被淹没。气候变化还将加剧与营养不良相关的健康问题，并增加腹泻、霍乱和疟疾的发病率。据估计，到 2085 年，将有 35 亿人由于气候变化而面临感染登革热的风险。

4

孟加拉国总理谢赫·哈西娜虽未参加此次会议，但于会议开始当天在政治政

<sup>3</sup> 参见“《区域动态》南亚地区 | 2022 年 11 月第一期”文章《飓风“西特朗”肆虐加剧孟加拉国飓风顾虑》。

<sup>4</sup> 今年南亚地区的登革热疫情比往年持续时间更长，部分原因在于气温较高导致蚊子大量繁殖。

策杂志《政客》(*Politico*)上发表了署名文章《亟需跟进落实〈格拉斯哥气候公约〉》(It's time to follow through on the Glasgow Climate Pact)。孟总理在文中强调了气候变化的紧迫性,并提到了孟加拉国的相关作为:孟加拉国发布《穆吉布气候繁荣计划》(Mujib Climate Prosperity Plan)以充分整合气候适应力和低碳经济增长;早在 2009 年就率先通过了《气候变化策略与行动计划》(Climate Change Strategy and Action Plan);在考克斯巴扎尔(কক্সবাজার)沿海地区实施气候难民住房项目等。

吉大港大学前副校长伊夫德卡尔·乌丁·乔杜里(ইফতেখার উদ্দিন চৌধুরী)博士指出,孟加拉国国父谢赫·穆吉布·拉赫曼(শেখ মুজিবুর রহমান)凭借远见卓识,意识到了气候变化是国家需要面对的问题,发起了沿海地区的绿化,呼吁沿海岸修建水坝,并在整个国家种植行道树。如今,在谢赫·哈西娜总理的领导下,孟加拉国依旧在为减少碳排放做出贡献。2021 年 6 月,孟加拉国考虑到环境影响,宣布取消新建 10 座燃煤电厂的计划。8 月,孟加拉国向联合国气候变化框架公约组织(UN Framework Convention on Climate Change)提交的修订后的国家自主贡献目标(National Determined Contribution)反映了减少温室气体排放的雄心。11 月,孟加拉国政府宣布到 2041 年,40%的发电量将来自可再生能源。

本届气候变化大会于 20 日闭幕,与会代表通过总体气候协议,并决定设立专门基金,帮助受气候变化影响的发展中国家和脆弱国家。

选材来源:孟加拉国自由派报纸《时代之声》(কালের কণ্ঠ) 11 月 6 日文章 জলবায়ু উদ্বাস্তু অর্থায়নে জোর দেবে বাংলাদেশ, 11 月 9 日文章 গ্লাসগো জলবায়ুচুক্তি অনুসরণ করার এখনই সময়, 11 月 14 日文章 জলবায়ু পরিবর্তন ও খাদ্যসংকট, 11 月 14 日文章 জলবায়ু পরিবর্তন, মানবাধিকার লঙ্ঘন ও বাংলাদেশের বিপন্নতা; 左翼报纸《人民之声》(জনকণ্ঠ) 11 月 7 日文章 কপ-২৭ সম্মেলন ॥ আশা-নিরাশার দোলাচল, 11 月 11 日文章 জলবায়ু সম্মেলন ও প্রসঙ্গ কথা, 11 月 14 日文章 ক্ষতিপূরণের ১০০ বিলিয়ন ডলারই চায় বাংলাদেশ, 11 月 16 日 জলবায়ু অভিযোজনের অর্থায়ন দ্বিগুণ করতে হবে, 11 月 17 日文章 মহাযজ্ঞ আজ শেষ ॥ তিন বিষয়ে অগ্রগতির সম্ভাবনা; 自由派报纸《曙光日报》(প্রথম আলো) 11 月 8 日文章 বিশ্ব জলবায়ু সম্মেলন: ক্ষয়ক্ষতি তহবিলের কী হবে, 11 月 11 日文章 জলবায়ু পরিবর্তন যেভাবে খাদ্য ও পুষ্টিগুণকে পাল্টে দিচ্ছে; 右翼报纸《斗争日报》(দৈনিক সংগ্রাম) 11 月 13 日文章 কয়লাভিত্তিক বিদ্যুৎকেন্দ্রের পরিকল্পনা সরে আসার ঘোষণা; 左翼报纸《消息》(সংবাদ) 11 月 15 日文章 জলবায়ু পরিবর্তনের প্রভাবে অভিভাবসন এবং বাস্তুচ্যুতি ঘটছে।

采编者:李源毓,北京外国语大学孟加拉语专业

## 专题五

### 孟加拉国粮食安全形势严峻，高层出访寻求进口引热议

导言：2022 年 11 月 27 日，孟加拉国总理谢赫·哈西娜在该国秘书处会议上讨论了粮食安全议题，要求采取措施预防饥荒。11 月 22 日至 12 月 1 日，孟加拉国粮食部部长和粮食总局秘书率代表团出访柬埔寨、越南和泰国，协商扩大粮食进口事宜。当前孟加拉国国内粮食安全形势严峻，此次出访遭到了孟社会多方质疑，为孟反对党发起新一轮反政府活动提供了机会。虽然各研究显示孟加拉国目前没有饥荒的风险，但部分地区仍可能出现粮食短缺，需引起注意。本文综合编译多方观点，为读者了解孟加拉国粮食安全形势提供参考。

2022 年 11 月 27 日，孟加拉国总理谢赫·哈西娜（শেখ হাসিনা）在该国秘书处会议上指出，孟加拉国必须从现在开始采取措施防止饥荒。但她补充道，这并不代表孟加拉国已经身处险境，只是必须提前行动以防国家和人民陷入危险。孟内阁秘书长坎德克·安瓦鲁·伊斯拉姆（খন্দকার আনোয়ারুল ইসলাম）表示，目前粮食库存充足，但必要时也将从国外进口，确保粮食库存不低于 150 万吨。

2022 年 11 月 22 日至 12 月 1 日，孟粮食部部长萨达纳·钱德拉·马宗达尔（সাদন চন্দ্র মজুমদার）和粮食总局秘书穆罕默德·伊斯梅尔·侯赛因（মো. ইসমাইল হোসেন）率 6 人代表团访问了柬埔寨、越南和泰国，预先为该国可能面临的粮食危机进口 100 万吨大米，同时准许私营部门以低税率进口 100 万吨大米。

2022 年 5 月至 10 月间，孟加拉国的通货膨胀率在 7% 到 9% 之间波动。这种高通胀的情况已经导致边缘化群体难以负担肉类消费，尤其是外贸服装业工人食品安全指数已呈下降趋势。《曙光日报》（প্রথম আলো）记者 11 月 17 日在孟首都达卡的采访报告显示，人们必须从凌晨开始等待购买米面制品。但即便如此，也可能在排队几个小时后空手而归。首都之外，情况更加糟糕。库什蒂亚市<sup>1</sup>（কুষ্টিয়া）的居民在午夜时分就开始聚集等待，其中许多人凌晨两点左右就从家出发，步行

<sup>1</sup> 库什蒂亚市位于孟加拉国西南部库尔纳专区（খুলনা），是孟加拉国第二大直辖市，也是该国第十一大城市。

六到七公里来排队等候。然而，并不是每人每天都能买到粮食。

在孟加拉国严峻的粮食安全形势下，孟粮食部和粮食总局高层官员的出访受到了批评。孟加拉国前内阁秘书阿里·伊玛目·马宗达尔（আলী ইমাম মজুমদার）指出，该国在经济危机时期采取了紧缩政策，粮食部和粮食总局的高层官员同时出访有违国家政策。此外，关于“高价购米”的民怨再次发酵。此前，孟加拉国曾签署从越南进口 23 万吨大米的协议，而这些大米本能以低得多的价格从泰国、柬埔寨、缅甸、印度和巴基斯坦进口。有观点质疑其背后原因是越南政府承担了孟官员访问的费用。在该事件的背景下，孟相关官员再次在越南政府财政支持下出访引发了新一轮舆论批评。

孟加拉国各反对党也借势发起反政府集会，为 2023 年大选造势。孟最大反对党孟加拉国民族主义党（বাংলাদেশ জাতীয়তাবাদী দল）秘书长米尔扎·法兹鲁尔·伊斯拉姆·阿拉姆吉尔（মির্জা ফখরুল ইসলাম আলমগীর）称，人民联盟执政十余年间的掠夺导致孟加拉国面临饥荒。他要求“不再把鸡交给狐狸”（শেয়ালের কাছে আর মুরগি দেবেন না），组建中立的选举委员会并重新开展选举。

关于孟加拉国粮食安全情况，世界粮食计划署孟加拉国（World Food Programme Bangladesh）主任多梅尼科·斯卡尔佩利（Domenico Scalpelli）认为，孟加拉国没有发生饥荒的危险。孟农业部长称，孟加拉国今年的农业产量将超过预期，不会发生饥荒。孟政策研究所（Policy Research Institute）执行主任也表示，孟加拉国的粮食危机不会太严重，只要重视农业生产和穷人的食物保障，孟加拉国就不会受到太大冲击。

非政府研究机构南亚经济模型网络（South Asian Network on Economic Modeling）指出，一再地谈论饥荒会引发恐慌，虽然饥荒发生的风险很低，但部分地区可能会出现暂时的粮食短缺。如果有此类危险，应当提前采取行动。孟加拉国作家、研究员高哈尔·纳伊姆·瓦拉（গোহার নঈম ওয়ারা）强调，只有人民具备对食物的“购买力”，国家的粮食安全才能得到保障。他呼吁孟加拉国政府建立公平的分配制度、增大社会保障的范围和额度、加强市场监管以应对粮食安全危机。

选材来源：孟加拉国自由主义报纸《曙光日报》（প্রথম আলো），11 月 29 日文章 চাল কিনতে তিন দেশে মন্ত্রী-সচিব, 11 月 28 日文章 ২০২৩ সাল আরও কঠিন হতে পারে, 11 月 28 日文章 দুর্ভিক্ষ যাতে ক্ষতি করতে না পারে, সে জন্য আগাম ব্যবস্থা নিন: সচিবদের প্রতি প্রধানমন্ত্রী, 11 月 23 日文章 ন্যায্য বন্টনব্যবস্থায় শিখাদের অন্তর্ভুক্ত করতে হবে, 11 月

18 日文章 খাদ্যে স্বয়ংসম্পূর্ণ বলেছেন, এখন দুর্ভিক্ষের কথা বলছেন কেন: মিজা ফখরুল, 11 月 18 日文章 খাবারের তালিকা থেকে বাদ যাচ্ছে মাছ-মাংস, 11 月 17 日文章 বাংলাদেশে দুর্ভিক্ষ হওয়ার কোনো আশঙ্কা নেই: ডব্লিউএফপির বাংলাদেশপ্রধান; 孟加拉国自由主义报纸《时代之声》(কালের কণ্ঠ) 11 月 18 日文章 দেশে দুর্ভিক্ষ হওয়ার আশঙ্কা কম, রিজার্ভ পতন ঠেকাতে হবে: সানেম, 11 月 5 日文章 পর্যাপ্ত খাদ্য মজুদ আছে, দুর্ভিক্ষ হবে না: খাদ্যমন্ত্রী; 孟加拉国左翼报纸《人民之声》(জনকণ্ঠ) 11 月 18 日文章 দুর্ভিক্ষ হবে না দেশে।

采编者: 袁上尧, 北京外国语大学孟加拉语专业

指导: 姜景奎

审校: 雷定坤 何演 贾岩 魏师汶